

Aansluiting van het apparaat					
① Voeding	EURO-stekker				
② Uitgang	Ssteekbare schroefklem				

Elementen voor bediening en weergave					
③ LED groen:	Aan				
④ LED rood:	Fout				

Collegamento dell'apparecchio					
① Alimentazione	spina EURO				
② Uscita	morsetto a vite innestabile				

Elementi di comando e di segnalazione					
③ LED verde	On				
④ LED rosso	errore				

Conexión del aparato					
① Alimentación:	conector EURO				
② Salida:	borne roscado enchufable				

Elementos de control e indicación					
③ LED verde	ON				
④ LED rojo	Error				

Anslutning instrument					
① Strömförsörjning	EURO-kontakt				
② Utgång	stickbar skruvklämma				

Manöver- och displayknappar					
③ Grön diod	PÅ				
④ Röd diod	fel				

Beschrijving van het apparaat
De voedingseenheid voor de ingebruikname dient voor de inbedrijfstelling ter plaatse van KNX-apparaten, indien nog geen KNX-systeemspanning aanwezig is in de instalatie. Op deze wijze is het mogelijk de belangrijkste functies van een KNX-apparaat (b.v. Fan Coil actor FCA/S) handmatig te testen.

De uitgang van het apparaat is continu kortsluitvast en beveiligd tegen overbelasting. De voedingseenheid wordt aangesloten op het in bedrijf te stellen apparaat door middel van een steekbare schroefklem.

Aan de primaire zijde van het apparaat is een Euro-stekker gemonteerd met een ca. 1,5 m lange kabel.

Technische gegevens (uittreksel)					
Voedingsspanning Us	85...265 V AC, 45 ... 65 Hz				
Stroomopname	< 8,5 mA bij 230 V AC				
Verliesvermogen	< 1 W bij 230 V AC				

Descrizione dell'apparecchio
L'alimentatore di messa in servizio serve alla messa in servizio sul posto di apparecchi KNX se nell'impianto non è ancora disponibile la tensione di sistema KNX. Le funzioni più importanti di un apparecchio KNX (ad esempio attuatore Fan Coil FCA/S) possono essere così testate mediante comando manuale.

L'uscita dell'apparecchio è a prova di corto-circuito e di sovraccarico. L'alimentatore viene collegato all'apparecchio da mettere in servizio mediante un morsetto a vite innestabile. Il primario dell'apparecchio possiede una spina Euro con un cavo lungo circa 1,5 m.

Descripción del aparato
El equipo de alimentación para la puesta en servicio sirve para la puesta en servicio de los aparatos KNX instalados en el lugar de emplazamiento, si el propio sistema no dispone todavía de una tensión de sistema KNX. De esta forma es posible probar manualmente las funciones más importantes de un aparato KNX (p.ej.: Fan Coil-Aktor FCA/S).

La salida del aparato es resistente a cortocircuitos sostenidos y está protegida contra sobrecargas. El equipo de alimentación se conecta al aparato mediante un borne terminal roscado enchufable. En el lado primario del aparato se encuentra un conector EURO con un cable de unos 1,5 m de longitud.

Datos técnicos (en extracto)					
Tensión de alimentación Us	85...265 V CA, 45 ... 65 Hz				
Consumo de corriente	< 8,5 mA a 230 V CA				
Potencia perdida	< 1 W a 230 V CA				

Beskrivning, instrument
Idrifttagningsnätdelen används för idrifttagning av KNX-instrument på plats om inte KNX-systemspänningen finns i anläggningen. De viktigaste funktionerna i ett KNX-instrument (t.ex. Fan Coil-aktor FCA/S) kan testas manuellt på detta sätt. Instrumentets utgång är skyddad mot permanent kortslutning och överlast. Nätdelen ansluts till aktuell instrument via en stickbar skruvklämma. En Euro-kontakt med ca. 1,5 m lång kabel är ansluten till instrumentet på primärsidan.

Tekniska data (utdrag)					
Försörjnings-spänning Us	85...265 V AC, 45 ... 65 Hz				
Strömuttagning	< 8,5 mA vid 230 V AC				
Förlusteffekt	< 1 W vid 230 V AC				

Utgang					
Nominale spanning	Un 21...28 V DC, SELV				
Nominale stroom	In 30 mA				
Overbruggingstijd bij stroomuitval	20 ms				

Aansluitingen					
Voeding	EURO-stekker volgens EN 50075, VDE 0620-1, ca. 1,5 m				
Lengte	Steekbare schroefklem				
Uitgang	0,2...1 mm²				
Aderdiameter					

Temperatuurbereik					
Bedrijf	- 5 ... + 45°C				
Opslag	-25 ... + 55°C				
Transport	-25 ... + 70°C				

Afmetingen					
(H x B x D)	55,5 x 55 x 25,5 mm				
Gewicht	Ca. 120 g				

Behuizing					
Beschermingsgraad IP	20 volgens EN 60 529				
Beschermingsklasse II	volgens DIN EN 61140				

Collegamenti					
Alimentazione	spina EURO secondo EN 50075, VDE 0620-1 circa 1,5 m				
Lunghezza	morsetto a vite innestabile				
Uscita	0,2...1 mm²				

Intervallo di temperatura					
Servizio	- 5 ... + 45 °C				
Immagazzinamento	-25 ... + 55 °C				
Trasporto	-25 ... + 70 °C				

Dimensioni					
(H x L x P)	55,5 x 55 x 25,5 mm				
Peso	circa 120 g				

Salida					
Tensión nominal	Un 21...28 V CC, SELV				
Corriente nominal	In 30 mA				
Tiempo de punteo de falla de red	20 ms				

Conexiones					
Alimentación	Conector EURO según EN 50075, VDE 0620-1, ~ 1,5 m				
Longitud	Borne roscado enchufable				
Salida	0,2...1 mm²				

Gama de temperatura					
Funcionamiento	- 5 ... + 45°C				
Almacenamiento	-25 ... + 55°C				
Transporte	-25 ... + 70°C				

Dimensiones					
(H x B x L)	55,5 x 55 x 25,5 mm				
Peso	~ 120 g				

Utgång					
Nominell spänning	Un 21...28 V DC, SELV				
Nominell ström	In 30 mA				
Överbryggningstid nätavbrott	20 ms				

Anslutningar					
Strömförsörjning	EURO-kontakt enligt EN 50075, VDE 0620-1, ca. 1,5 m				
Längd	Stickbar skruvklämma				
Utgång	0,2...1 mm²				
Ådertvårsnitt					

Temperaturområde					
Drift	- 5 ... + 45°C				
Förvaring	-25 ... + 55°C				
Transport	-25 ... + 70°C				

Dimensioner					
(H x B x D)	55,5 x 55 x 25,5 mm				
Vikt	Ca. 120 g				

Bedrijf
Het apparaat dient uitsluitend voor de temporaire voeding van KNX-apparaten tijdens de ingebruikname. De voedingseenheid voor de ingebruikname is niet geschikt voor een permanente voeding of voor een programmering van een of meerdere KNX-apparaten.

Weergave-elementen
De groene LED is verlicht en de rode LED is uit: Het apparaat werkt feilloos. Uitgangsspanning OK. Groene LED licht niet: Geen voedingsspanning aanwezig; fout. Rode LED licht: Kortsluiting op de uitgang of overbelasting.

Alloggiamento					
Tipo di protezione IP	20 a norme EN 60 529				
Classe di protezione II	a norme EN 61140				

Funzionamento
L'apparecchio serve esclusivamente ad alimentare temporaneamente apparecchi KNX durante la messa in servizio. L'alimentatore di messa in servizio non è adatto per alimentare costantemente o per programmare uno o più apparecchi KNX.

Elementi di visualizzazione
LED verde acceso e LED rosso spento: L'apparecchio funziona correttamente. Tensione di uscita OK. Il LED verde non è acceso: T